



## Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1996/424  
11 June 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ARABIC

---

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 10 ИЮНЯ 1996 ГОДА НА ИМЯ  
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить Вам письмо исполняющего обязанности министра иностранных дел Республики Ирак г-на Абд аль-Гани Абд Аль-Гафура от 10 июня 1996 года на Ваше имя.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Низар ХАМДУН  
Посол  
Постоянный представитель

Приложение

Письмо исполняющего обязанности министра иностранных дел Ирака  
от 10 июня 1996 года на имя Генерального секретаря

Хотел бы информировать Вас о том, что утром 28 апреля 1996 года черный военный самолет Соединенных Штатов, летящий из Кувейта, нарушил воздушное пространство Ирака и сбросил большое число листовок враждебного и провокационного характера над гражданскими районами южной части Ирака.

Прошу Вас вмешаться и потребовать от этих стран, в соответствии с вашими обязанностями по Уставу Организации Объединенных Наций, прекратить эти действия, которые угрожают безопасности и суверенитету Республики Ирак, вызывают тревогу среди гражданского населения и представляют собой грубое нарушение Устава Организации Объединенных Наций и норм международного права, и не допускать их повторения.

В соответствии с принципом международной ответственности я подтверждаю юридически обоснованное право Республики Ирак на компенсацию за материальный и иной ущерб, нанесенный иракскому народу и государству в результате этих действий.

Буду признателен за распространение данного письма в качестве документа Совета Безопасности.

Абд Аль-Гани АБД АЛЬ-ГАФУР  
Исполняющий обязанности  
министра иностранных дел  
Республики Ирак

-----